

Traducción de algunos extractos

**ICTJ Lanza Primer Informe sobre Actividades de Proyección Exterior
De la CPI¹**

*El Informe Subraya la Importancia de las Actividades de Proyección Exterior
hacia las Víctimas y Mayor Visibilidad en la RDC*

PARA ATENCION INMEDIATA
CONTACTO

Kasia Reterska
Oficial de Relaciones de Prensa
TEL +1 917.637.3847
E-MAIL kreterska@ictj.org

Dorothee Marotine
Asociada de Programa- Bruselas
TEL + 32 476 657 495
E-MAIL dmarotine@ictj.org

Alpha Fall
Asociado Senior
Kinshasa
TEL + 243 810 155 080
E-MAIL afall@ictj.org

BRUSELAS, KINSHASA, Y NUEVA YORK, Marzo 26, 2007- El Centro Internacional por la Justicia Transicional (ICTJ por sus siglas en ingles) lanzo hoy "Sensibilisation à la CPI en RDC: Sortir du «Profil Bas», un detallado informe sobre los esfuerzos en cuanto a actividades de proyección exterior de la Corte Penal Internacional (CPI) en la República Democrática del Congo (RDC). Lanzado desde su oficina en Bruselas, Kinshasa y Nueva York, el informe analiza las actividades de proyección de la Corte, su perfil y la reputación en la RDC. El congoleño Thomas Lubanga es la primera persona que la Corte esta persiguiendo por crímenes de guerra. "No solo es un momento crucial en la transición de Congo hacia la paz, la RDC es la prueba mas importante de la CPI," dijo Alpha Fall, Asociado Senior de la Oficina de ICTJ en Kinshasa. "Si la Corte espera promover la cultura de justicia y respeto por los derechos humanos durante el curso del juicio, debe tratar de llegar a las victimas y educar al publico en general sobre sus actividades en RDC."

¹ Traducción no oficial al español gentileza de la Coalición de ONG por la Corte Penal Internacional. Cualquier duda o sugerencia, contacte a Mariana Rodriguez Pareja a rodriguez@iccnw.org

El informe tiene una mirada crítica a la estrategia de proyección exterior de la CPI en la RDC, sugiriendo que por ahora no alcanza a llegar de manera efectiva a muchas de las víctimas de los conflictos brutales del Congo. Por ejemplo, el informe encuentra que la presencia de la Corte en la RDC ha logrado reacciones contrarias por su falta de transparencia.

La CPI también enfrenta críticas por no informar a las víctimas sobre cómo deben participar en el juicio y porque el enfoque de la Corte se ha limitado por ahora al caso Lubanga y a la provincia de Ituri.

[...]